

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN ĐIỆN BIÊN ĐÔNG
TỈNH ĐIỆN BIÊN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 77/2023/HS-ST
Ngày 06-7-2023

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN ĐIỆN BIÊN ĐÔNG, TỈNH ĐIỆN BIÊN

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Thanh Giang.

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Bà Nguyễn Thu Hiền.
2. Ông Quàng Văn Hòa.

- Thư ký phiên tòa: Ông Bùi Tiến Trường, Thư ký Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên Đông tham gia phiên tòa: Ông Thào A Sùng, Kiểm sát viên.

Ngày 06 tháng 7 năm 2023, tại Phòng xét xử Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông, Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông tiến hành xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 76/2023/HSST ngày 31 tháng 5 năm 2023 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 77/2023/QĐXXST-HS ngày 26 tháng 6 năm 2023 đối với các bị cáo:

1- Họ và tên: **Lò Văn K** (tên gọi khác: Không), sinh ngày 05/5/1988 tại huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên; nơi cư trú: Bản Co P, xã Na S, huyện Điện Biên Đ, tỉnh Điện Biên; nghề nghiệp: Nông nghiệp; trình độ văn hóa: Không học; dân tộc: Thái; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Lò Văn S (tên gọi khác: Lò Văn X), sinh năm 1960 và bà Lương Thị Kh (tên gọi khác: Lò Thị Kh), sinh năm 1964; năm 2008 sống chung như vợ chồng với chị Lò Thị L, sinh năm 1991 và có 02 con, con lớn sinh năm 2009, con nhỏ sinh năm 2020;

Tiền án: 01 tiền án Ngày 23 tháng 9 năm 2021 bị Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông xử phạt 01 năm 04 tháng tù về tội: “*Tàng trữ trái phép chất ma túy*”. Ngày 12/9/2022 chấp hành xong, hiện chưa được xóa án tích.

Tiền sự: Không; Nhân thân: Ngày 30/9/2010 bị Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông xử phạt 42 tháng tù về tội: “*Mua bán trái phép chất ma túy*” và 24 tháng tù tội: “*Chứa chấp sử dụng trái phép chất ma túy*”; chưa bị xử phạt vi phạm hành chính lần nào; tạm giữ từ ngày 15/3/2023 đến ngày 24/3/2023; tạm giam từ ngày 24/3/2023 cho đến nay, bị cáo có mặt tại phiên tòa.

2- Họ và tên: **Lò Văn G** (tên gọi khác: Không), sinh ngày 23/4/1994 tại huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên; nơi cư trú: Bản Co P, xã Na S, huyện Điện Biên Đ, tỉnh Điện Biên; nghề nghiệp: Nông nghiệp; trình độ văn hóa: Không học; dân tộc: Thái; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Lò Văn Th (tên gọi khác: Lò Văn Th) (đã chết) và bà Lường Thị Nh (tên gọi khác: Tòng Thị Nh) (đã chết); vợ Lường Thị H, sinh năm 1979 và có 01 con sinh năm 2018; tiền án, tiền sự: Không; Nhân thân chưa bị xét xử, chưa bị xử phạt vi phạm hành chính lần nào; tạm giữ từ ngày 15/3/2023 đến ngày 24/3/2023; tạm giam từ ngày 24/3/2023 cho đến nay, bị cáo có mặt tại phiên tòa.

- *Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:*

Bà Lường Thị H, sinh năm 1979.

Nơi cư trú: Bản Co P, xã Na S, huyện Điện Biên Đ, tỉnh Điện Biên, có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 15 giờ 30 phút, ngày 15/3/2023 Lò Văn K đến nhà rủ Lò Văn G đi mua Heroine để sử dụng, G đồng ý. G điều khiển xe máy biển kiểm soát 27B1 - 586.71 chở K lên khu vực bản Pu Nh, xã Pu Nh, huyện Điện Biên Đ, G và K mỗi người góp 50.000đ, qua trao đổi K mua được 01 gói Heroine được gói bằng nilon màu trắng của người đàn ông tên S, với giá 100.000đ. Sau đó G điều khiển xe chở K cầm gói Heroine đi đến khu vực khe suối gần đó, lấy một ít ra sử dụng chung, số Heroine còn lại K gói vào mảnh nilon màu trắng cầm ở tay trái rồi Gt chở về. Hồi 16 giờ 30 phút cùng ngày, Gt đang điều khiển xe máy biển kiểm soát 27B1 -586.71 chở K về đến bản Pu Nh B, xã P Nhi, huyện Điện Biên Đ thì bị công an xã Pu Nhi, huyện Điện Biên Đông phát hiện, bắt quả tang, thu giữ tại lòng bàn tay trái của K 01 gói nilon màu trắng, chứa 0,3 gam Heroine. K và Gt đều khai, gói Heroine trên cả hai người cùng góp tiền mua về để sử dụng chung. Tổ công tác lập biên bản bắt người phạm tội quả tang, thu giữ vật chứng theo quy định.

Vật chứng vụ án thu giữ gồm: 01 gói nilon màu trắng, bên trong có chứa các cục chất bột màu trắng đục dạng nén, nghi Heroine và 01 chiếc xe máy nhãn hiệu WAVE RSX, màu đỏ đen, biển kiểm soát 27B1-586.71; số khung: RLHJ3816GY054088; số máy: JA38E0126381, xe cũ đã qua sử dụng, kèm theo chìa khóa, xe bị trầy xước cong vênh nhiều chỗ.

Tại biên bản mở niêm phong xác định khối lượng hồi 22 giờ 15 phút ngày 15/3/2023 xác định: 02 cục chất bột màu trắng đục dạng nén nghi Heroine thu giữ của Lò Văn K, Lò Văn G có tổng khối lượng 0,30 gam, trích mẫu gửi giám định 0,13 gam. Vật chứng còn lại 0,17 gam.

Tại bản kết luận giám định số: 494/KL-KTHS ngày 21/3/2023 của Phòng kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Điện Biên kết luận: Mẫu chất bột màu trắng đục dạng nén trích ra từ vật chứng thu giữ của Lò Văn K, Lò Văn G gửi giám định là chất ma túy: Loại Heroine.

Quá trình điều tra, Cơ quan cảnh sát điều tra xác định chiếc xe máy nhãn hiệu WAVE RSX, màu đỏ đen, biển kiểm soát 27B1-586.71; số khung: RLHJ3816GY054088; số máy: JA38E0126381, xe cũ đã qua sử dụng, kèm theo chìa khóa, xe bị trầy xước cong vênh nhiều chỗ, Cơ quan Công an thu giữ của Lò Văn G là tài sản hợp pháp của chị Lường Thị H. Nên Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đông đã ra quyết định xử lý vật chứng số 09/QĐXLVC ngày 08/5/2023 trả lại 01 chiếc xe máy trên cho chị Lường Thị H, sinh năm 1979, trú tại bản Co P, xã Na S, huyện Điện Biên Đ, tỉnh Điện.

Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan chị Lường Thị H có lời khai thể hiện: Chiếc xe máy nhãn hiệu WAVE RSX, màu đỏ đen, biển kiểm soát 27B1-586.71; số khung: RLHJ3816GY054088; số máy: JA38E0126381, xe cũ đã qua sử dụng, kèm theo chìa khóa, xe bị trầy xước cong vênh nhiều chỗ là tài sản riêng của chị, chiếc xe chị mua vào tháng 6/2017 với giá 24.000.000đ, đến tháng 3/2018 chị với Lò Văn G mới lấy nhau và đăng ký kết hôn, nên làm đơn đề nghị Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đông trả lại chiếc xe để làm phương tiện đi lại.

Bản cáo trạng số: 44/CT-VKS-ĐBĐ ngày 30 tháng 5 năm 2023 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên truy tố các bị cáo Lò Văn K, Lò Văn G về tội “*Tàng trữ trái phép chất ma túy*” theo Điểm c Khoản 1 Điều 249 của Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát giữ quyền công tố luận tội: Vẫn giữ nguyên quan điểm truy tố các bị cáo Lò Văn K, Lò Văn G cả về tội danh và điều luật áp dụng. Đồng thời, đề nghị Hội đồng xét xử:

Áp dụng Điểm c Khoản 1 Điều 249; Điểm s Khoản 1 Điều 51; Điểm h Khoản 1 Điều 52; Điều 17, Điều 58, Điều 38 của Bộ luật hình sự:

- Xử phạt bị cáo Lò Văn K từ 18 tháng đến 24 tháng tù về tội “*Tàng trữ trái phép chất ma túy*”;

Áp dụng Điểm c Khoản 1 Điều 249; Điểm s Khoản 1 Điều 51; Điều 17, Điều 58, Điều 38 của Bộ luật hình sự:

- Xử phạt bị cáo Lò Văn G từ 15 tháng đến 18 tháng tù về tội “*Tàng trữ trái phép chất ma túy*”.

Về vật chứng vụ án: Căn cứ Điểm c Khoản 1 Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điểm a Khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự;

- Tịch thu, tiêu hủy 0,17 gam Heroine còn lại sau giám định.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với các bị cáo; Miễn án phí hình sự cho các bị cáo Lò Văn K, Lò Văn G.

Tại phiên tòa các bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội, không tranh luận gì thêm với đại diện Viện kiểm sát. Lời nói sau cùng các bị cáo xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho các bị cáo sớm về với gia đình.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1]. Xét về hành vi của các bị cáo Lò Văn K, Lò Văn G thấy rằng: Tại phiên tòa các bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội như Cáo trạng truy tố.

Cụ thể: Hồi 16 giờ 30 phút ngày 15/3/2023, tổ công tác công an xã Pu Nhi, huyện Điện Biên Đông đang làm nhiệm vụ tại bản Pu Nh B, xã P Nhi, huyện Điện Biên Đ, phát hiện, bắt quả tang Lò Văn K đang cất giấu trái phép 0,3 gam Heroine trên người, mục đích để cùng Lò Văn G sử dụng chung.

Lời khai nhận tội của các bị cáo phù hợp với tài liệu chứng cứ có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên tòa. Như vậy, Hội đồng xét xử có đủ cơ sở kết luận hành vi của bị cáo Lò Văn K, Lò Văn G đã phạm vào tội *“Tàng trữ trái phép chất ma túy”* theo Điểm c Khoản 1 Điều 249 của Bộ luật hình sự.

Tại Điểm c Khoản 1 Điều 249 của Bộ luật hình sự quy định: *1. Người nào tàng trữ trái phép chất ma túy mà không nhằm mục đích mua bán, vận chuyển, sản xuất trái phép chất ma túy thuộc một trong các trường hợp sau đây, thì bị phạt tù từ 01 năm đến 05 năm:*

“c. Heroine, Cocaine, Methamphetamine, Amphetamine, MDMA hoặc XLR-11 có khối lượng từ 0,1 gam đến dưới 05 gam”.

Như vậy, Cáo trạng truy tố đúng người, đúng tội, đề nghị của Viện Kiểm sát phù hợp, HĐXX chấp nhận.

[2]. Về tính chất, mức độ phạm tội: Hành vi của các bị cáo là nguy hiểm cho xã hội thuộc trường hợp nghiêm trọng. Đây là vụ án đồng phạm giản đơn, Lò Văn K là người khởi xướng, Lò Văn G là người trực tiếp điều khiển xe máy chở Lò Văn K, cả hai bị cáo đều góp tiền như nhau để mua Heroine, nên có vai trò ngang nhau. Các bị cáo phạm tội với lỗi cố ý trực tiếp và là những người có đầy đủ năng lực chịu trách nhiệm hình sự, hành vi đó đã xâm phạm đến chính sách độc quyền quản lý của Nhà nước về các chất ma túy, làm ảnh hưởng đến trật tự trị an, an toàn xã hội trên địa bàn xã Na Son nói riêng, huyện Điện Biên Đông nói chung. Vì vậy, hành vi của các bị cáo phải xử lý nghiêm minh trước pháp luật.

[3]. Về các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo: Bị cáo Lò Văn G chưa có tiền án, tiền sự, nên không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự theo Điều 52 của Bộ luật hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo đều thành khẩn khai báo về hành vi phạm tội của mình. Nên được áp dụng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại Điểm s Khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự. Đối với Lò Văn K; Ngày 30/9/2010 bị Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông xử phạt 42 tháng tù về tội: *“Mua bán trái phép chất ma túy”* và 24 tháng tù tội: *“Chứa chấp sử dụng trái phép chất ma túy”*; Ngày 23 tháng 9 năm 2021 bị Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông xử phạt 01 năm 04 tháng tù về tội: *“Tàng trữ trái phép chất ma túy”*. Ngày 12/9/2022 chấp hành xong, bị cáo là người có nhân thân xấu. Đến thời điểm phạm tội lần này bị cáo chưa được xóa án tích tại Bản án số 85/2021/HSST ngày

23/9/2021 của Tòa án nhân dân huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên. Như vậy, bị cáo phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự “*Tái phạm*” theo quy định tại Điểm h Khoản 1 Điều 52 của Bộ luật Hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo thành khẩn khai báo về hành vi, vi phạm của mình. Nên được áp dụng tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại Điểm s Khoản 1 Điều 51 của Bộ luật hình sự.

[4]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng Hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo, không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[5]. Về hình phạt chính: Căn cứ vào tính chất mức độ nguy hiểm của hành vi, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ và nhân thân của các bị cáo như đã phân tích ở trên. Hội đồng xét xử chấp nhận đề xuất của đại diện Viện kiểm sát, về hình phạt chính là hình phạt tù có thời hạn để cải tạo, giáo dục đồng thời để cai nghiện các bị cáo trở thành công dân sống có ích cho gia đình và xã hội.

[6]. Về hình phạt bổ sung: Theo quy định tại Khoản 5 Điều 249 của Bộ luật Hình sự quy định: “*Người phạm tội còn có thể bị phạt tiền từ 5.000.000 đồng đến 500.000.000 đồng, cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định từ 01 năm đến 05 năm hoặc tịch thu một phần hoặc toàn bộ tài sản*”. Tuy nhiên, theo các tài liệu, chứng cứ và lời khai của các bị cáo tại phiên tòa đều cho thấy các bị cáo làm nông nghiệp, là những đối tượng nghiện chất ma túy, tài sản gia đình không có gì có giá trị, hoàn cảnh gia đình khó khăn, do vậy, không có điều kiện để thi hành án. Vì vậy, Hội đồng xét xử quyết định không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với các bị cáo như đề nghị của Viện kiểm sát là phù hợp.

[7]. Về vật chứng vụ án: Gồm 0,30 gam Heroine, trích mẫu gửi giám định 0,13 gam, vật chứng còn lại 0,17 gam là chất thuộc Nhà nước cấm tàng trữ, cấm lưu hành, cần tịch thu, tiêu hủy toàn bộ theo Điểm c Khoản 1 Điều 47 của Bộ luật hình sự và Điểm a Khoản 2 Điều 106 của Bộ luật tố tụng Hình sự.

Hội đồng xét xử chấp nhận việc Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đông, tỉnh Điện Biên ra Quyết định xử lý vật chứng số 09/QĐXLVC ngày 08/5/2023 trả lại chiếc xe máy nhãn hiệu WAVE RSX, màu đỏ đen, biển kiểm soát 27B1-586.71; số khung: RLHJ3816GY054088; số máy: JA38E0126381, xe cũ đã qua sử dụng, kèm theo chìa khóa, cho chị Lương Thị H, sinh năm 1979, trú tại Bản Co P, xã Na S, huyện Điện Biên Đ, tỉnh Điện Biên là chủ sở hữu hợp pháp.

[8]. Các vấn đề khác:

- Đối với người đàn ông dân tộc Mông tên S theo lời khai của các bị cáo Lò Văn K, Lò Văn G là người khai đã bán ma túy cho các bị cáo vào ngày 15/3/2023. Do các bị cáo không biết họ tên, tuổi, địa chỉ cụ thể của S ở đâu, chỉ

đi tìm mua ma túy thì gặp ở khu vực bản Pu Nh, xã Pu Nh, huyện Điện Biên Đ. Nên Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đông không có căn cứ, điều tra, xác minh, do vậy, không đề cập xử lý trong vụ án này. HĐXX không xem xét.

- Đối với chị Lường Thị H, sinh năm 1979, trú tại bản Co Píp, xã Na Son, huyện Điện Biên Đông là chủ phương tiện chiếc xe máy nhãn hiệu WAVE RSX, màu đỏ đen, biển kiểm soát 27B1-586.71; số khung: RLHJ3816GY054088; số máy: JA38E0126381, xe cũ đã qua sử dụng, kèm theo chìa khóa mà bị cáo Lò Văn G dùng làm phương tiện phạm tội. Quá trình điều tra xác minh bị cáo Gt không thống nhất, bàn bạc gì với chị Lường Thị H liên đến hành vi phạm tội. Nên Cơ quan điều tra không đề cập xử lý đối với chị Lường Thị H. HĐXX không xem xét.

[9]. Về án phí: Các bị cáo là người dân tộc thiểu số, đang cư trú nơi có điều kiện kinh tế - xã hội đặc biệt khó khăn. Vì vậy, HĐXX áp dụng Điều 135, 136 của Bộ luật tố tụng hình sự, Điểm đ Khoản 1 Điều 12, Khoản 6 Điều 15 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội, Hội đồng xét xử miễn toàn bộ tiền án phí Hình sự sơ thẩm đối với bị cáo.

Vì các lẽ trên;

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ vào Điểm c Khoản 1 Điều 249; Điểm s Khoản 1 Điều 51; Điều 17, Điều 58, Điều 38 của Bộ luật hình sự.

Tuyên bố bị cáo **Lò Văn G** phạm tội: *“Tàng trữ trái phép chất ma túy”*:

- Xử phạt bị cáo **Lò Văn G** 01 (một) năm 03 (ba) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị bắt tạm giữ (15/3/2023).

2. Căn cứ vào Điểm c Khoản 1 Điều 249; Điểm s Khoản 1 Điều 51; Điểm h Khoản 1 Điều 52; Điều 17, Điều 58, Điều 38 của Bộ luật hình sự.

Tuyên bố bị cáo **Lò Văn K** phạm tội: *“Tàng trữ trái phép chất ma túy”*:

- Xử phạt bị cáo **Lò Văn K** 01 (một) năm 06 (sáu) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày bị bắt tạm giữ (15/3/2023).

3. Về vật chứng vụ án: Căn cứ Điểm c Khoản 1 Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điểm a Khoản 2 Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự;

Tịch thu, tiêu hủy 0,17 gam Heroine còn lại sau giám định.

Vật chứng đã được niêm phong và bàn giao sang Chi cục Thi hành án dân sự huyện Điện Biên Đông theo biên bản giao nhận vật chứng vào hồi 14 giờ 45 phút ngày 30/5/2023 giữa Cơ quan CSĐT Công an huyện Điện Biên Đông và Chi cục Thi hành án Dân sự huyện Điện Biên Đông.

4. Về án phí: Căn cứ Điều 135, 136 của Bộ luật tố tụng hình sự, Điểm đ Khoản 1 Điều 12; Khoản 6 Điều 15 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14, ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội;

Miễn toàn bộ tiền án phí Hình sự sơ thẩm cho các bị cáo Lò Văn K, Lò Văn G.

5. Quyền kháng cáo: Căn cứ vào Điều 331, 333 Bộ luật Tố tụng hình sự. Các bị cáo được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (ngày 06/7/2023). Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan có mặt được quyền kháng cáo phần bản án có liên quan đến quyền và nghĩa vụ của mình trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án (ngày 06/7/2023)./.

**T/M. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nơi nhận:

- VKSND huyện Điện Biên Đông;
- VKSND tỉnh Điện Biên;
- Nhà tạm giữ C.A huyện ĐBD;
- Phòng NVHS CA huyện ĐBD;
- CCTHADS huyện Điện Biên Đông;
- Phòng KTNV&THA TA tỉnh Điện Biên;
- Cơ quan THAHS C.A tỉnh;
- Sở Tư pháp tỉnh Điện Biên;
- Các bị cáo;
- Người có QLNVLQ;
- Lưu: Hồ sơ.

Nguyễn Thanh Giang